



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

COMISIÓN DE MEDIDAS FITOSANITARIAS

13.^a reunión
Roma, 16-20 de abril de 2018
ePhyto - Informe
Tema 11.4 del programa
Preparado por la Secretaría de la CIPF

I. Finalidad y antecedentes

1. La finalidad del presente documento es facilitar a la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF) información sobre la situación actual del proyecto que desarrolla la solución ePhyto, señalar áreas que exijan atención en el futuro y determinar oportunidades y consideraciones estratégicas.
2. La solución ePhyto de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) se compone del nodo mundial —un sistema centralizado para facilitar el intercambio de certificados fitosanitarios electrónicos (ePhytos) entre las organizaciones nacionales de protección fitosanitaria (ONPF)— y un sistema nacional genérico basado en Internet, que permite a los países que carecen de sistemas propios presentar, emitir y recibir ePhytos en un formato compatible para intercambios a través del nodo.
3. Ante el aumento de la comunicación digital y electrónica en la actividad diaria, algunas partes contratantes de la CIPF propugnaron la adopción de ePhytos con el objetivo de facilitar el comercio. Como consecuencia de ello, se aprobó el APÉNDICE 1 de la NIMF 12 (Certificación electrónica, información sobre esquemas XML estandarizados y mecanismos de intercambio [2014]) en apoyo al uso de medios electrónicos y digitales para intercambiar ePhytos. Al mismo tiempo, la Secretaría de la CIPF recibió la autorización de la asociación del Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio (FANFC) en la Organización Mundial del Comercio (OMC) para una propuesta de apoyo a la creación del nodo de ePhyto y el sistema genérico ePhyto con el objetivo de facilitar el intercambio de ePhytos.

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven sus copias a las reuniones y se abstengan de pedir copias adicionales. La mayoría de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio www.fao.org.

4. El nodo de ePhyto facilita el intercambio armonizado de ePhytos entre las partes contratantes. Además, establece normas uniformizadas para enviar y recibir ePhytos de forma muy parecida a como se despachan las cartas en una oficina postal. El nodo reenvía el certificado a la ONPF destinataria de acuerdo con los datos recibidos desde la ONPF que lo ha emitido. **Los contenidos del ePhyto, que se transfieren en un formato digital armonizado, están protegidos mediante cifrado y únicamente son accesibles a las ONPF que emiten y reciben el certificado.** El sistema nacional genérico está siendo creado específicamente para los países que carecen de sistemas nacionales capaces de producir y recibir certificados electrónicos y podrá ser utilizado gratuitamente por los países que deseen participar en el sistema ePhyto una vez se completen el desarrollo y la experimentación, previsiblemente a finales de 2018.
5. El proyecto del FANFC proporciona financiación para el desarrollo y aplicación experimental del nodo y el sistema nacional genérico ePhyto. Para lograr la plena operatividad de ambos componentes integrados en la solución ePhyto, resulta necesario determinar y obtener recursos tanto para el funcionamiento continuado del nodo (calculados en 200 000 USD anuales) como para las actividades de capacitación y aplicación relativas al sistema (estimados en 250 000 USD anuales).

II. Proyecto del FANFC y gobernanza

6. En diciembre de 2016, el FANFC proporcionó a la CIPF los recursos para el proyecto de la solución ePhyto. El objetivo del proyecto es facilitar a los países en desarrollo un sistema genérico simplificado para la producción, envío y recepción de ePhytos y establecer un instrumento de intercambio armonizado que facilite la transmisión de certificados electrónicos como alternativa a la práctica actual de intercambiar certificados en papel. Estos instrumentos deberían mejorar la seguridad de las comunicaciones oficiales entre los países; promover los flujos comerciales facilitando el comercio transfronterizo de plantas, productos vegetales y otros artículos reglamentados; eliminar la complejidad y los costos a los que se enfrentan los países que elaboran sus propios sistemas para el intercambio de certificados electrónicos, y evitar que los países se vean obligados a negociar los protocolos de intercambio necesarios mediante acuerdos bilaterales. El Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (CICE) de las Naciones Unidas fue seleccionado como la mejor opción práctica para la creación y alojamiento del nodo y el sistema nacional genérico.
7. El proyecto exigió la creación de dos grupos específicos para la gobernanza: un Comité Técnico del Proyecto (integrado principalmente por el Grupo directivo de ePhyto y los directores de proyectos del CICE) para gestionar los componentes técnicos del proyecto, y un Comité Consultivo del Proyecto encargado de hacer participar a otras organizaciones internacionales para que formulen comentarios y análisis particularmente en lo que respecta a la interoperabilidad con otras iniciativas en materia de certificados electrónicos comerciales. Se prevé que la financiación del FANFC se agote a principios de 2019.

III. Actividades recientes del Grupo directivo de ePhyto y el Comité Técnico del Proyecto

8. En su 12.^a reunión, celebrada en 2017, la CMF respaldó la continuación de la labor de la Secretaría de la CIPF y el Grupo directivo en la promoción del desarrollo de ePhyto. El Grupo directivo de ePhyto y el Comité Técnico del Proyecto se reunieron dos veces durante 2017. En marzo de 2017 el Grupo directivo de ePhyto finalizó las especificaciones para el nodo y los detalles del lenguaje de descripción para los servicios web (WSDL por sus siglas en inglés) que se utiliza para armonizar los intercambios mediante el nodo. Los detalles de la interfaz de usuario y los procedimientos de conexión del nodo se completaron en octubre de 2017, lo que permitió poner en marcha el proyecto piloto para el nodo de ePhyto. Asimismo, el Grupo directivo de ePhyto:

- preparó la catalogación de ePhyto para su aplicación experimental;
- estableció listas de códigos clave para su utilización en ePhytos;
- finalizó la especificación que permite el desarrollo del sistema nacional genérico ePhyto;
- revisó una política sobre el uso seguro y uniformizado del nodo y el sistema nacional genérico ePhyto;
- definió el proceso secuencial de aplicación de la conexión con el nodo;

- comenzó a definir los criterios de evaluación para el proyecto piloto;
- estableció criterios destinados a evaluar la tecnología que debe utilizarse en la elaboración del sistema nacional genérico ePhyto;
- colaboró estrechamente con un contratista para elaborar opciones destinadas a un modelo operativo de financiación para el funcionamiento a largo plazo de la solución ePhyto (el nodo y el sistema nacional genérico).

IV. Actividades recientes del Comité Consultivo del Proyecto de ePhyto

9. El Comité Consultivo del Proyecto se reunió por segunda vez en Ginebra (Suiza), en diciembre de 2017 y congregó a expertos internacionales en certificación electrónica del Banco Mundial, la Organización Mundial de Aduanas (OMA), la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES), la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), el Codex y otras organizaciones con el objeto de examinar las novedades del proyecto y proporcionar información actualizada sobre actividades en materia de certificación electrónica que están realizando estas organizaciones. La reunión tenía por objeto mejorar la armonización de la labor en ePhyto con otras iniciativas de certificación electrónica. El Codex y la OIE han empezado a estudiar la certificación electrónica, y la Secretaría de la CIPF sigue manteniendo contactos con estas organizaciones a fin de mejorar la armonización entre ellas tres. El desarrollo de la solución ePhyto de la CIPF sigue estando más avanzado que la labor de las dos organizaciones hermanas.

V. Aplicación del nodo

10. A comienzos de octubre de 2017 nueve países se adhirieron al proyecto piloto del nodo mediante la conexión de sus sistemas nacionales vigentes con el nodo. Estos países piloto se encuentran en distintas etapas de aplicación experimental de los intercambios de certificados. A comienzos de enero de 2018, algunos países empezaron a intercambiar certificados para envíos en el entorno completo de producción. Hasta comienzos de marzo de 2018 se habían producido unos 10 000 intercambios. Muchos de ellos han tenido lugar en un entorno experimental. No obstante, al menos tres países han intercambiado alrededor de 2 000 certificados sobre comercio real de plantas y productos vegetales, lo que demuestra la utilidad del sistema.

11. La Secretaría colaboró con el CICE y el Grupo directivo de ePhyto con el objetivo de elaborar documentos de orientación y capacitación así como otros instrumentos técnicos necesarios para aplicar el proyecto piloto. Para alrededor de mediados de marzo de 2018 está prevista la finalización del proyecto piloto del nodo, que se ha centrado en la comprobación del funcionamiento técnico del nodo. Una vez se completen el proyecto piloto y la evaluación del nodo y se introduzcan todos los cambios necesarios, se elaborará un proceso de aplicación documentado que quedará publicado en el Portal fitosanitario internacional a fin de ayudar a otros países que dispongan de sistemas nacionales capaces de producir mensajes en XML a adaptarse al modelo armonizado para aplicar el nodo.

VI. Creación del sistema nacional genérico ePhyto

12. A finales de enero de 2018 la CIPF y el CICE finalizaron las contrataciones para la creación del sistema nacional genérico ePhyto. Se prevé que el desarrollo del sistema dure entre 4 y 6 meses, y que el primer proyecto piloto se lleve a cabo en julio de 2018 aproximadamente. Los países piloto de Ghana, Samoa y Sri Lanka empezarán a validar el diseño del sistema durante el desarrollo, lo que permitirá al CICE utilizar un proceso de elaboración de tipo iterativo. De esta manera, durante la fase de desarrollo se podrá recabar la opinión de usuarios reales para orientar la estructura final del sistema.

13. El calendario propuesto para el pleno funcionamiento tanto del nodo como del sistema nacional genérico ePhyto depende de una serie de factores, entre los que pueden mencionarse estos:

- experimentación suficiente para validar el funcionamiento del nodo y el sistema nacional genérico ePhyto;
- resultado de los proyectos piloto y requisitos para la reconfiguración de los sistemas;
- preparación de los países provistos con sistemas nacionales para configurar dichos sistemas de modo que funcionen en consonancia con los requisitos del nodo;

- disponibilidad de capacidad de formación para ayudar a los países a incorporarse al sistema nacional genérico.

14. Para lograr un uso eficaz del sistema nacional genérico ePhyto, resulta fundamental su integración en las operaciones reglamentarias. La Secretaría de la CIPF y los miembros del Grupo directivo de ePhyto siguieron prestando ayuda a los países piloto del sistema nacional genérico en la evaluación y reconfiguración del proceso operativo con objeto de preparar a los países para la aplicación del sistema nacional genérico ePhyto. Se celebraron reuniones con las autoridades fitosanitarias de Samoa y Sri Lanka a fin de documentar los actuales procedimientos de certificación fitosanitaria y evaluar qué cambios operativos y consultas con partes interesadas hacían falta para aplicar la certificación electrónica, incluidas las repercusiones en otras actividades operativas tales como el cobro de tasas, la inspección, realización de ensayos o la elaboración de informes. La labor también incluyó un examen más detallado de la colaboración entre los organismos fronterizos a fin de simplificar los procedimientos comerciales y fronterizos.

15. La Secretaría de la CIPF colaboró con el Banco Mundial en una serie de debates entre responsables fitosanitarios y autoridades aduaneras de Samoa y las Filipinas sobre las posibilidades de utilizar la certificación electrónica para contribuir al intercambio de datos electrónicos entre organismos con el objetivo de mejorar los procedimientos comerciales. La aplicación de un sistema ePhyto brinda la oportunidad de mejorar el análisis de los datos y obtener información avanzada acerca de los envíos, lo que permite aumentar la eficiencia de los enfoques basados en el riesgo cuando se utilizan para las importaciones. Se formularon recomendaciones para ambos organismos, y los procedimientos y análisis elaborados durante estas misiones se están utilizando en la elaboración de una guía de aplicación que pueda ser empleada por los países que tienen la intención de poner en práctica el sistema nacional genérico ePhyto.

VII. El Grupo consultivo de ePhyto de la industria

16. El Grupo consultivo de ePhyto de la industria se reunió en Washington D.C. (EE. UU.), en junio de 2017. El Grupo consultivo prestó apoyo para la aplicación del proyecto piloto sugiriendo la elaboración de un marco para medir las mejoras que el uso de ePhyto aporta al comercio de plantas y productos vegetales. Aunque la propuesta de ensayo se limitará a unos pocos envíos y a información y observaciones de carácter anecdótico, se espera que proporcione información útil que pueda respaldar un análisis más sólido de las ventajas y desafíos que plantea la aplicación. Asimismo el Grupo consultivo examinó la labor que está llevando a cabo la Secretaría en relación con el desarrollo del modelo operativo de la solución ePhyto y planteó observaciones para respaldar la formulación de algunas recomendaciones a la CMF relativas al modelo operativo.

VIII. Modelo operativo y de financiación

17. La Secretaría de la CIPF contrató a un consultor para que realizase un análisis de posibles modelos operativos, incluidas las opciones de financiación, que garanticen la sostenibilidad del funcionamiento a largo plazo de la solución ePhyto. El consultor examinó las opciones para la recuperación de costos utilizadas por otros organismos internacionales y diversas organizaciones no gubernamentales, y realizó encuestas por separado entre ONPF y representantes de la industria. El proyecto de informe sobre opciones para crear modelos operativos y los resultados de las encuestas se analizaron en una reunión celebrada en diciembre de 2017 en Ginebra (Suiza), que contó con la participación de expertos sobre el establecimiento de modelos funcionales juntamente con representantes de otras organizaciones internacionales y miembros de la Mesa de la CMF. Esta reunión de expertos resultó muy útil para seguir perfeccionando los posibles modelos operativos que podrían utilizarse para mantener y financiar el funcionamiento estable de la solución ePhyto. De acuerdo con estudios actuales, la mejor forma de sostener la solución ePhyto sería mediante la financiación de donantes durante al menos cinco años hasta que puedan analizarse plenamente los costos de funcionamiento y los efectos de la aplicación, y se estudien de forma exhaustiva los costos y beneficios de la solución ePhyto tanto para los gobiernos como para la comunidad.

18. Durante 2018, la Mesa y el Grupo directivo de ePhyto examinarán un modelo operativo y de financiación revisado a efectos de su presentación ante la 10.^a reunión de la CMF, que se celebrará en

2019. Entre tanto, las contribuciones financieras y en especie mantendrán el programa durante los déficits de financiación que puedan surgir desde la conclusión del programa del FANFC hasta la aprobación del modelo final por parte de la CMF. Se alienta a las partes contratantes a que aporten fondos para la aplicación y el funcionamiento de ePhyto.

IX. Simposio mundial de la CIPF sobre ePhyto

19. El tercer Simposio mundial de la CIPF sobre ePhyto se celebró en Kuala Lumpur (Malasia), del 22 al 26 de enero de 2018. Con el apoyo del Departamento de Agricultura de Malasia, el Gobierno de Australia, la Comisión de Protección Vegetal para Asia y el Pacífico Comisión de Protección Vegetal para Asia y el Pacífico (APPPC) y la CIPF, más de 85 participantes procedentes de 36 países escucharon presentaciones y examinaron los efectos de la solución ePhyto en la facilitación del comercio; además se intercambió información técnica acerca de la aplicación del nodo y el sistema nacional genérico, e información relacionada con la reorganización de procesos operativos y el apoyo en materia de políticas para la aplicación. Los participantes destacaron la necesidad de potenciar las actividades de comunicación y promoción en relación con la solución ePhyto y formularon recomendaciones para futuras mejoras de los componentes del sistema ePhyto. En el simposio se aportaron conocimientos útiles acerca de los componentes del sistema y cómo estos se relacionan con sistemas de gestión fitosanitaria más eficientes.

X. Contribuciones de donantes

20. Durante 2017, la CIPF recibió una aportación financiera de alrededor de 700 000 USD de Australia, la República de Corea, los Estados Unidos de América y Suiza. Además de estas aportaciones financieras, la Secretaría también ha recibido contribuciones en especie de Canadá, Japón y la República Popular de China para apoyar la labor relativa a la aplicación de la solución ePhyto. Las contribuciones financieras se han destinado a apoyar la elaboración y puesta en funcionamiento de la solución ePhyto, y se ha informado regularmente del uso de los fondos al Grupo directivo de ePhyto para que lo examine y formule comentarios al respecto.

XI. Elaboración de un plan estratégico a plazo medio

21. Los considerables avances logrados hacia la elaboración de un nodo operacional y un sistema nacional genérico de apoyo permiten aumentar la confianza en la viabilidad de la solución ePhyto. No obstante, aún queda mucho trabajo por hacer para garantizar que la solución ePhyto se aplique de forma eficaz y funcione de manera estable y sostenible. Los imperativos comerciales exigen que el nodo funcione en todo el mundo, sin interrupción y a un costo razonable. Una vez comience a aplicarse la solución, difícilmente podrá ser desactivada dado que las partes contratantes que utilizan sistemas electrónicos de transmisión de documentación no parece que vayan a mantener a largo plazo sistemas duales en papel y electrónicos.

22. Debe crearse un modelo de financiación sostenible para la solución ePhyto, que cuente con la aprobación de la CMF para su aplicación. Este modelo podría establecerse aparte de la financiación para el desarrollo de la capacidad en los países, aunque cubriría los costos de elaboración de materiales y manuales de referencia. Asimismo, para evitar que se generen perturbaciones en las relaciones comerciales, es necesario que la transición de la solución ePhyto a un proceso operativo a escala mundial se realice de forma ordenada y planificada. Se deben crear y posiblemente poner en práctica planes de contingencia para el mantenimiento ordinario y los períodos de pausa imprevistos. También resulta necesario elaborar y aplicar sistemas de gobernanza. Este aspecto adquirirá todavía mayor importancia en el momento en que se ejecute el modelo de financiación.

23. A fin de ejecutar plenamente la solución ePhyto resulta necesario disponer de un plan de aplicación. La Secretaría de la CIPF propone elaborar el plan conforme a las indicaciones de la Mesa de la CMF y en coordinación con el Grupo directivo de ePhyto, a efectos de su consideración por la Mesa de la CMF en su reunión de junio. Este plan debería someterse a la consideración de la CMF en 2019 habida cuenta de que los proyectos piloto del nodo y el sistema nacional deberán estar terminados, el modelo operativo y de financiación ya estará listo y el FANFC y los fondos de donantes estarán casi agotados.

24. Entre los componentes del plan deben incluirse los siguientes:
- a) una estrategia global para la aplicación de los componentes de la solución ePhyto;
 - b) un proyecto de plan de trabajo a medio plazo (2018-2023);
 - c) claridad en cuanto a los costos administrativos y de funcionamiento de la solución ePhyto;
 - d) una estructura de rendición de cuentas para los fondos que respaldan la solución ePhyto y un marco de gobernanza para su administración;
 - e) los posibles costos de fomento de la capacidad para permitir a las partes contratantes realizar la transición del uso de los certificados en papel a los ePhyts;
 - f) opciones estratégicas para las inversiones en la solución ePhyto a corto plazo (2018-2023);
 - g) una estrategia para garantizar la estabilidad de la financiación a largo plazo.

XII. Medidas futuras

25. Los elementos de la solución ePhyto son los siguientes:
- 1) finalización del proyecto piloto del nodo;
 - 2) análisis de los resultados del proyecto piloto, finalización de los ajustes necesarios y establecimiento de un proceso de aplicación para otras partes contratantes (previsto para julio de 2018);
 - 3) finalización de la fase de desarrollo del sistema nacional genérico ePhyto;
 - 4) aplicación experimental del sistema nacional genérico ePhyto;
 - 5) análisis de los resultados del proyecto piloto del sistema nacional genérico ePhyto; finalización de los ajustes necesarios y establecimiento de un proceso de aplicación para otras partes contratantes (previsto para febrero de 2019);
 - 6) finalización de los materiales de referencia destinados a orientar la aplicación del nodo y el sistema nacional genérico ePhyto (previsto para febrero de 2019), con inclusión de información para respaldar las solicitudes de financiación de actividades de preparación y aplicación realizadas por las partes contratantes.
26. Elaboración de una estrategia de aplicación de la CIPF, que incluya:
- 1) la creación de un plan quinquenal de aplicación a efectos de su presentación ante la CMF en 2019;
 - 2) la elaboración de un modelo asociado de financiación y mantenimiento para su presentación ante la CMF en 2019, con inclusión de un análisis de la relación costo-beneficio.

XIII. Se invita a la CMF a:

- 1) *tomar nota* de la labor de la Secretaría de la CIPF y el Grupo directivo de ePhyto en la elaboración y aplicación de la solución ePhyto;
- 2) *respaldar* la continuación de la labor de la Secretaría y el Grupo directivo de ePhyto bajo la supervisión y dirección de la Mesa de la CMF;
- 3) *pedir* a la Mesa de la CMF, como principal responsable juntamente con el Grupo directivo de ePhyto, que elabore una estrategia para el funcionamiento permanente de la solución ePhyto, que incluirá un plan quinquenal de aplicación y un modelo operativo adecuado a efectos de su aprobación en la 14.ª reunión de la CMF;
- 4) *reconocer* el apoyo brindado por Australia, Canadá, los Estados Unidos, Japón, la República de Corea, la República Popular de China, y Suiza, así como los países miembros del Grupo directivo de ePhyto que han realizado contribuciones significativas para promover la elaboración y aplicación de la solución ePhyto aportando financiación y apoyo técnico;
- 5) *reconocer* las contribuciones de los países piloto que han participado en el proyecto piloto del nodo, y de los países que han accedido a participar en el proyecto piloto del sistema nacional genérico ePhyto en 2018;
- 6) *apoyar* la continuación del avance en la ejecución de la solución ePhyto y, en particular, seguir instando a los países a que brinden apoyo financiero al funcionamiento del nodo y el sistema genérico mediante fondos de donantes.